

-----  
“... Scripture cannot be broken” – John 10:35 (ESV)  
“... ug ang kasulatan dili man gayod masayop” – John 10:35 (RCPV)  
-----

## Bible Discussion

# KINGDOM OF GOD

### INTRODUCTION

In the Old Testament (OT), the word “kingdom” is an English translation of the following Hebrew words - “*mamlakah*”, “*mluwkah*” and “*malkuth*”. These are defined as a dominion (Ceb. yutang-sakop), an estate (Ceb. kayutaan), a country (Ceb. nasud) or a realm (Ceb. gingharian).

In the New Testament (NT), the word “kingdom” is an English translation of the Greek word - “*basileia*”. It is defined as royalty (Ceb. hari), a rule (Ceb. paghari) or a realm (Ceb. gingharian).

Basically, a kingdom has a ruler and its citizens.

**KINGDOM** (Ceb. gingharian) = **ruler** (Ceb. hari) + **citizens** (Ceb. lumulupyo)

Q: What is your idea of the “kingdom of God” and the “kingdom of heaven”? \_\_\_\_\_

---

Note: Of the 4 gospel books – Matthew, Mark, Luke & John, “kingdom of heaven” is only found in the book of Matthew with a total count of 31 verses.

Q: What is the difference between the “kingdom of God” and the “kingdom of heaven” in the following block verses?

**Matthew 3:2** (ESV) “Repent, for the kingdom of \_\_\_\_ is at hand.”

**Matthew 4:17** (ESV) From that time Jesus began to preach, saying, “Repent, for the kingdom of \_\_\_\_ is at hand.”

**Mark 1:15** (ESV) and saying, “The time is fulfilled, and the kingdom of \_\_\_\_ is at hand; repent and believe in the gospel.”

**Luke 10:9** (ESV) Heal the sick in it and say to them, “The kingdom of \_\_\_\_ has come near to you.”

-----  
**Matthew 5:20** (ESV) For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never ENTER the kingdom of \_\_\_\_.

**Mark 10:23** (ESV) And Jesus looked around and said to his disciples, “How difficult it will be for those who have wealth to ENTER the kingdom of \_\_\_\_!”

**John 3:5** (ESV) Jesus answered, “Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot ENTER the kingdom of \_\_\_\_.”

-----

**Matthew 13:11** (ESV) And he answered them, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of \_\_\_\_\_, but to them it has not been given.

**Mark 4:11** (ESV) And he said to them, "To you has been given the secret of the kingdom of \_\_\_\_\_, but for those outside everything is in parables,

**Luke 8:10** (ESV2) he said, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of \_\_\_\_\_, but for others they are in parables, so that 'seeing they may not see, and hearing they may not understand.'

-----

**Matthew 13:31** (ESV) He put another parable before them, saying, "The kingdom of \_\_\_\_\_ is like a grain of mustard seed that a man took and sowed in his field.

**Mark 4:30-31** (ESV) And he said, "With what can we compare the kingdom of \_\_\_\_\_, or what parable shall we use for it? It is like a grain of mustard seed, which, when sown on the ground, is the smallest of all the seeds on earth,

**Luke 13:18-19** (ESV) He said therefore, "What is the kingdom of \_\_\_\_\_ like? And to what shall I compare it? It is like a grain of mustard seed that a man took and sowed in his garden, and it grew and became a tree, and the birds of the air made nests in its branches."

-----

**Matthew 18:3** (ESV) and said, "Truly, I say to you, unless you turn and become like children, you will never enter the kingdom of \_\_\_\_\_.

**Mark 10:15** (ESV) Truly, I say to you, whoever does not receive the kingdom of \_\_\_\_\_ like a child shall not enter it."

**Luke 18:17** (ESV) Truly, I say to you, whoever does not receive the kingdom of \_\_\_\_\_ like a child shall not enter it."

-----

Note: The 4 block verses presented above constitute only a portion of the many parallel verses between the "kingdom of heaven" and the "kingdom of God" in the gospel books.

-----

Q: Do you agree that the kingdom of God is spiritual, and not physical, in relation to the characteristic of God in John 4:24? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Q: Can something physical be not spiritual? (compare 1 Corinthians 15:44 & 1 Corinthians 2:14-15) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Q: In 1 Corinthians 15:45-47, this passage states that Jesus is a LIFE-GIVING SPIRIT. Does this contradict Luke 24:39 & Philippians 3:21 which state that Jesus is not a spirit but has a GLORIFIED BODY? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Does the answer to the above question connect with Philippians 2:6-7 & Hebrews 2:17? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Note: One common view that the kingdom of God is spiritual is because it is in our hearts and, thus, not physical. The verse commonly quoted to support this view is Luke 17:20-21 of the King James bible series and in the “Ang Bag-ong Maayong Balita” (RCPV) bible.

Luke 17:20-21

(KJV) **20** And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation: **21** Neither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, the kingdom of God is **within you** (Gk. entos).

(NKJV) **20** Now when He was asked by the Pharisees when the kingdom of God would come, He answered them and said, “The kingdom of God does not come with observation; **21** “nor will they say, ‘See here!’ or ‘See there!’ For indeed, the kingdom of God is **within you** (Gk. entos).”

(RCPV) Walay makaingon, ‘Ania ra!’ o, ‘Atua ra!’ kay ang paghari sa Dios anaa sa **sulod ninyo** (Gk. entos).”

Q: How come in modern English bible versions (ESV, NIV, NET, LEB) and in the “Ang Biblia 2011” (ABCEB) bible, the kingdom of God is “not within” you? \_\_\_\_\_

---

Luke 17:21

(ESV) nor will they say, ‘Look, here it is!’ or ‘There!’ for behold, the kingdom of God is **in the midst of you** (Gk. entos).”

(NIV) nor will people say, ‘Here it is,’ or ‘There it is,’ because the kingdom of God is **in your midst.**”

(NET) nor will they say, ‘Look, here it is!’ or ‘There!’ For indeed, the kingdom of God is **in your midst** (Gk. entos).”

(LEB) nor will they say, ‘Behold, here it is!’ or ‘There!’ For behold, the kingdom of God is **in your midst** (Gk. entos).”

(ABCEB) Ug dili usab sila moingon, ‘Ania ra!’ o ‘Atua ra!’ Kay tan-awa, ang gingharian sa Dios anaa **sa taliwala ninyo** (Gk. entos).”

Q: Which translation of Luke 17:21 do you think is the most accurate? \_\_\_\_\_

---

Note: The Greek word of debate in Luke 17:21 is “entos”. Modern scholars translate **entos** as either:

1. within you
2. in the midst of you

Q: Which translation of **entos** would suit best the message of Luke 17:21 based on the following parameters:

A. Who is worthy of the kingdom of God (1 Corinthians 6:9)? \_\_\_\_\_

B. Who are the people Jesus talking with in Luke 17:20-21? \_\_\_\_\_

C. What is the perception of Jesus about the Pharisees in Matthew 5:20 & Luke 12:1? \_\_\_\_\_

---

---

Q: Based on the 3 parameters discussed above, would the kingdom of God be “within” the Pharisees or be in the “midst” of them? \_\_\_\_\_

Q: How could Jesus say that the kingdom of God is within your midst (Luke 17:21) or has come upon you (Matthew 12:28; Luke 11:20) when in Luke 22:18, during the last days of Jesus on earth, he was implying that the kingdom of God is yet to come? \_\_\_\_\_

Q: Going back to the previous question, is there a relation between Jesus and the presence of the kingdom of God in accordance to his identity (Matthew 27:11; Mark 15:2; Luke 23:3; John 18:33-36; Revelation 17:14) or in accordance to the power Jesus is displaying (1 Corinthians 4:20)? \_\_\_\_\_

Q: If the kingdom of God is spiritual because it is in our hearts (or within us), would it be proper to say that our “citizenship is in our hearts (or within us)” in contradiction to the “citizenship in heaven” as stated in Philippians 3:20 as the kingdom of God is yet to descend from heaven? \_\_\_\_\_

Q: Would you agree that the “inheritance” kept in heaven as stated in 1 Peter 1:4 is the “kingdom of God” based on the key words presented in this verse? \_\_\_\_\_

- INHERITANCE (Ceb. **panulundon**) in relation to Daniel 7:18, Matthew 25:34 & 1 Corinthians 6:10. \_\_\_\_\_
- IMPERISHABLE (Ceb. **dili madunot**) in relation to 1 Corinthians 15:50. \_\_\_\_\_
- UNDEFILED (Ceb. **dili mabuling**) in relation to Revelation 21:27. \_\_\_\_\_
- UNFADING (Ceb. **dili molubad**) in relation to Daniel 7:13-14. \_\_\_\_\_

Q: Do you agree with this view that the kingdom of God is spiritual because as long as there is “righteousness, peace and joy,” there is also the kingdom of God as written in Romans 14:17? \_\_\_\_\_

Q: If you read the verses prior to Romans 14:17, and that is Romans 14:13-16, what do you think Paul is talking about – “kingdom living” or the “presence of the kingdom of God”? \_\_\_\_\_

Q: What is the relation of “eating and drinking” in Romans 14:17 to Leviticus 11:1-2? \_\_\_\_\_

Q: What is the relation of “righteousness and peace and joy” in Romans 14:17 to Galatians 5:22-23 & 1 Timothy 1:8-9? \_\_\_\_\_

Note: Another view that the kingdom of God is spiritual is 1 Corinthians 15:24. It is said that the kingdom of God on earth, which is the reign of God in our hearts, is completed when Jesus delivers this kingdom to God. To verify this view, consider the following parameters:

- A. What is the time frame referred to in this verse, and what could be its relation to Ephesians 1:10 & 2 Peter 3:13? \_\_\_\_\_
- B. What do you think is the kingdom delivered by Jesus? If a kingdom is delivered to a ruler, would it be a statement of conquest (conquered kingdom)? \_\_\_\_\_
- C. Is the delivered kingdom in 1 Corinthians 15:24 the kingdom conquered in Revelation 11:15? \_\_\_\_\_
- D. Is the kingdom of the world owned by the kingdom of darkness? (refer to Colossians 1:13; 1 John 5:19; 1 John 2:15-16) \_\_\_\_\_
- E. Is Jesus delivering a conquered kingdom (world, darkness) to God, or would Jesus deliver a kingdom (of God) already owned by God? \_\_\_\_\_

Verse to reflect in the Lord’s prayer:

## **Matthew 6:10**

**may your kingdom come,  
may your will be done on earth as it is in heaven.**

(New English Translation, 2nd ed)

**Moabot unta ang imong gingharian,  
matuman unta ang imong kabubut-on  
dinhi sa yuta maingon sa langit.**

(And Biblia 2011)

# BIBLE VERSES

References:

ABCEB - Ang Biblia 2011

ESV - English Standard Version 2011

ISV – The International Standard Version

## **Leviticus 11:1-2**

(ESV) **1** And the LORD spoke to Moses and Aaron, saying to them, **2** “Speak to the people of Israel, saying, These are the living things that you may eat among all the animals that are on the earth.

(ABCEB) **1** Ang Ginoo miingon kang Moises ug kang Aaron, **2** “Sultihi ninyo ang katawhan sa Israel: Mao kini ang mga mananap nga mahimo ninyong kaonon gikan sa tanang mga mananap nga anaa sa ibabaw sa yuta.

## **Daniel 7:13-14**

(ESV) **13** “I saw in the night visions, and behold, with the clouds of heaven there came one like a son of man, and he came to the Ancient of Days and was presented before him. **14** And to him was given dominion and glory and a kingdom, that all peoples, nations, and languages should serve him; his dominion is an everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom one that shall not be destroyed.

(ABCEB) **13** Nakita nako diha sa mga panan-awon sa kagabhion, ug uban sa mga panganod sa langit may usa nga miabot nga sama sa anak sa tawo ug siya miadto kaniya nga gikan sa kakaraan ug gidala sa iyang atubangan. **14** Ug gihatag kaniya ang paggahom, ug himaya ug gingharian aron ang tanang mga katawhan, mga nasod, ug mga pinulongan mag-alagad kaniya; ang iyang paggahom walay katapusan, paggahom nga dili molabay, ug ang iyang gingharian dili mapukan.

## **Daniel 7:18**

(ISV) But the saints of the Highest will receive the kingdom forever, inheriting it forever and ever.’

(ABCEB) Apan ang mga balaan sa Labing Halangdon makadawat sa gingharian ug makabaton sa gingharian hangtod sa kahangtoran, hangtod gayod sa kahangtoran.”

## **Matthew 5:20**

(ESV) For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never enter the kingdom of heaven.

(ABCEB) Kay sultihan ko kamo, kon ang inyong pagkamatarong dili molabaw sa ila sa mga eskriba ug sa mga Pariseo, dili gayod kamo makasulod sa gingharian sa langit.

## **Matthew 12:28**

(ESV) But if it is by the Spirit of God that I cast out demons, then the kingdom of God has come upon you.

(ABCEB) Apan kon pinaagi sa Espiritu sa Dios ako nagpagula sa mga demonyo, ang gingharian sa Dios miabot na diha kaninyo.

## **Matthew 25:34**

(ESV) Then the King will say to those on his right, ‘Come, you who are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world.

(ABCEB) Unya ang Hari moingon kanila nga diha sa iyang tuo, ‘Duol ngari, kamong mga dinayeg sa akong Amahan, dawata ninyo ang gingharian nga gitagana alang kaninyo sukad pa sa pagkatukod sa kalibotan.

**Matthew 27:11**

(ESV) Now Jesus stood before the governor, and the governor asked him, "Are you the King of the Jews?" Jesus said, "You have said so."

(ABCEB) Si Jesus nagtindog sa atubangan sa gobernador ug ang gobernador nangutana kaniya, "Ikaw ba ang Hari sa mga Judio?" Si Jesus miingon, "Gipamulong nimo."

**Mark 15:2**

(ESV) And Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?" And he answered him, "You have said so."

(ABCEB) Si Pilato nangutana kaniya, "Ikaw ba ang Hari sa mga Judio?" Ug siya mitubag kaniya, "Gipamulong nimo."

**Luke 11:20**

(ESV) But if it is by the finger of God that I cast out demons, then the kingdom of God has come upon you.

(ABCEB) Apan kon pinaagi man sa tudlo sa Dios ako nagpagula sa mga demonyo, ang gingharian sa Dios miabot na diha kaninyo.

**Luke 12:1**

(ESV) In the meantime, when so many thousands of the people had gathered together that they were trampling one another, he began to say to his disciples first, "Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.

(ABCEB) Sa maong higayon, sa nagkatigom ang linibo sa mga panon sa katawhan nga tungod niana nagkatinumbanay sila, si Jesus misugod sa pagsulti ngadto una sa iyang mga tinun-an, "Pagbantay kamo sa patubo sa pan sa mga Pariseo nga mao ang pagpakaaron-ingnon.

**Luke 22:18**

(ESV) For I tell you that from now on I will not drink of the fruit of the vine until the kingdom of God comes."

(ABCEB) kay sultihan ko kamo nga sukad karon dili na ako moinom sa gikan sa bunga sa paras hangtod nga moabot ang gingharian sa Dios."

**Luke 23:3**

(ESV) And Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?" And he answered him, "You have said so."

(ABCEB) Unya si Pilato nangutana kaniya, "Ikaw ba ang Hari sa mga Judio?" Siya mitubag kaniya, "Ikaw ang nag-ingon."

**Luke 24:39**

(ESV) See my hands and my feet, that it is I myself. Touch me, and see. For a spirit does not have flesh and bones as you see that I have."

(ABCEB) Tan-awa ang akong mga kamot ug mga tiil, nga mao gayod ako. Hikapa ako ug tan-awa, kay ang espiritu walay unod ug mga bukog ingon sa inyong nakita nga ania kanako."

**John 4:24**

(ESV) God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth."

(ABCEB) Ang Dios espiritu ug ang mga magsimba kaniya kinahanglang magsimba diha sa espiritu ug sa kamatuoran."

**John 18:33-36**

(ESV) **33** So Pilate entered his headquarters again and called Jesus and said to him, "Are you the King of the Jews?" **34** Jesus answered, "Do you say this of your own accord, or did others say it to you about me?"

**35** Pilate answered, "Am I a Jew? Your own nation and the chief priests have delivered you over to me.

What have you done?" **36** Jesus answered, "My kingdom is not of this world. If my kingdom were of this world, my servants would have been fighting, that I might not be delivered over to the Jews. But my kingdom is not from the world."

(ABCEB) **33** Busa si Pilato misulod pag-usab sa palasyo ug iyang gitawag si Jesus ug giingnan siya, "Ikaw ba ang Hari sa mga Judio?" **34** Si Jesus mitubag kaniya, "Nagsulti ba ikaw niini gikan sa imong kaugalingon o gisultihan ba ikaw sa uban mahitungod kanako?" **35** Si Pilato mitubag, "Judio ba ako? Ang imong nasod ug ang mga pangulong pari mao ang nagtugyan kanimo nganhi kanako. Unsa ba diay ang imong nabuhat?" **36** Si Jesus mitubag, "Ang akong gingharian dili gikan niining kalibotana. Kon ang akong gingharian gikan pa niining kalibotana, makig-away unta ang akong mga alagad aron dili ako ikatugyan ngadto sa mga Judio. Apan ang akong gingharian dili gikan niining kalibotana."

### **Romans 14:13-16**

(ESV) **13** Therefore let us not pass judgment on one another any longer, but rather decide never to put a stumbling block or hindrance in the way of a brother. **14** I know and am persuaded in the Lord Jesus that nothing is unclean in itself, but it is unclean for anyone who thinks it unclean. **15** For if your brother is grieved by what you eat, you are no longer walking in love. By what you eat, do not destroy the one for whom Christ died. **16** So do not let what you regard as good be spoken of as evil.

(ABCEB) **13** Busa dili na kita maghukom sa usa ug usa, apan tinguhaa hinuon ang dili gayod pagbutang ug kapandolan o babag diha sa dalan sa inyong igsoon. **14** Ako nahibalo ug nagtuo gayod diha sa Ginoong Jesus nga walay butang nga hugaw sa iyang kaugalingon, apan kini hugaw alang sa tawo nga naghunahuna nga hugaw kini. **15** Kay kon tungod sa imong pagkaon nasubo ang imong igsoon, wala na ikaw magsubay sa gugma. Ayaw tugoti nga ang imong gikaon maoy makahimo ug kadaot sa tawo nga gipakamatyan ni Cristo. **16** Busa ayaw itugot nga ang maayo alang kaninyo isipon nga daotan.

### **Romans 14:17**

(ESV) For the kingdom of God is not a matter of eating and drinking but of righteousness and peace and joy in the Holy Spirit.

(ABCEB) Kay ang gingharian sa Dios dili pagkaon o ilimnon, kondili pagkamatarong ug pakigdait ug kalipay diha sa Espiritu Santo.

### **1 Corinthians 2:14-15**

(ESV) **14** The natural person does not accept the things of the Spirit of God, for they are folly to him, and he is not able to understand them because they are spiritually discerned. **15** The spiritual person judges all things, but is himself to be judged by no one.

(ABCEB) **14** Ang tawo nga kalibotanon dili modawat sa mga butang sa Espiritu sa Dios, kay alang kaniya kini mga binuang, ug siya dili makahimo pagsabot niini tungod kay kini matugkad lamang sa espirituhanon nga paagi. **15** Apan ang tawong espirituhanon makatugkad sa tanang mga butang apan siya dili matugkad ni bisan kinsa.

### **1 Corinthians 4:20**

(ESV) For the kingdom of God does not consist in talk but in power.

(ABCEB) Kay ang gingharian sa Dios dili diha sa pulong kondili sa gahom.

### **1 Corinthians 6:9-10**

(ESV) **9** Or do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived: neither the sexually immoral, nor idolaters, nor adulterers, nor men who practice homosexuality, **10** nor thieves, nor the greedy, nor drunkards, nor revilers, nor swindlers will inherit the kingdom of God.

(ABCEB) **9** Wala ba kamo masayod nga ang mga tawong dili matarong dili makapanunod sa gingharian sa Dios? Ayaw kamo pagpalimbong; walay mga makihilawason o mga tigsimba ug mga diosdios o mga

mananapaw o mga makig-unay ug isigkalalaki **10** o mga kawatan o mga hakog o mga palahubog o mga tigpasipala o mga tulisan nga makapanunod sa gingharian sa Dios.

### **1 Corinthians 15:24**

(ESV) Then comes the end, when he delivers the kingdom to God the Father after destroying every rule and every authority and power.

(ABCEB) Unya moabot ang kataposan, sa dihang itugyan niya ang gingharian ngadto sa Dios ug Amahan, sa dihang mapukan na niya ang tanang pamunoan ug tanang awtoridad ug gahom.

### **1 Corinthians 15:44**

(ESV) It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual body.

(ABCEB) Kini gipugas nga yutan-on, apan kini banhawon nga espirituhanon. Kon adunay lawas nga yutan-on, may lawas usab nga espirituhanon.

### **1 Corinthians 15:45-47**

(ESV) **45** Thus it is written, “The first man Adam became a living being”; the last Adam became a life-giving spirit. **46** But it is not the spiritual that is first but the natural, and then the spiritual. **47** The first man was from the earth, a man of dust; the second man is from heaven.

(ABCEB) **45** Ug ingon niini usab ang nasulat, “Ang unang tawo nga si Adan nahimong binuhat nga buhi”; apan ang naulahing Adan nahimong espiritu nga mohatag ug kinabuhi. **46** Apan dili ang espirituhanon mao ang una kondili ang lawasnon, ug mosunod ang espirituhanon. **47** Ang unang tawo gikan sa yuta, hinimo gikan sa abog; ang ikaduhang tawo gikan sa langit.

### **1 Corinthians 15:50**

(ESV) I tell you this, brothers: flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit the imperishable.

(ABCEB) Ug kini akong isulti, mga igsoon, nga ang unod ug dugo dili makapanunod sa gingharian sa Dios, o ang madunot dili makapanunod sa mga walay pagkadunot.

### **Galatians 5:22-23**

(ESV) **22** But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, **23** gentleness, self-control; against such things there is no law.

(ABCEB) **22** Apan ang bunga sa Espiritu mao ang gugma, kalipay, kalinaw, pailob, pagkamaluluy-on, pagkamaayo, pagkamatinumanon, **23** kaaghop, pagpugong sa kaugalingon. Walay balaod nga batok niining mga butanga.

### **Ephesians 1:10**

(ESV) as a plan for the fullness of time, to unite all things in him, things in heaven and things on earth.

(ABCEB) ingon nga usa ka laraw nga tumanon inig-abot sa tukma nga panahon, sa paghiusa sa tanang mga butang diha kaniya, mga butang sa langit ug mga butang dinhi sa yuta.

### **Philippians 2:6-7**

(ESV) **6** who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, **7** but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men.

(ABCEB) **6** nga bisan tuod siya naglungtad diha sa kinaiya sa Dios, wala siya maghunahuna nga ang pagpakigtupong sa Dios usa ka butang nga huptan, **7** apan gihaw-asan niya ang iyang kaugalingon diha sa kinaiya sa usa ka ulipon, diha sa iyang pagkasama sa mga tawo. Ug sa nakita diha sa tawhanon nga dagway,

### **Philippians 3:20**

(ESV) But our citizenship is in heaven, and from it we await a Savior, the Lord Jesus Christ,

(ABCEB) Apan kita mga lumulupyo sa langit, ug gikan niini atong gipaabot ang Manluluwas, ang Ginoong Jesu-Cristo.

### **Philippians 3:21**

(ESV) who will transform our lowly body to be like his glorious body, by the power that enables him even to subject all things to himself.

(ABCEB) Siya mao ang mag-usab sa atong kabos nga lawas aron kini mahisama sa iyang mahimayaong lawas, pinaagi sa gahom nga nakahimo kaniyang takos bisan sa pagpailalom sa tanang butang sa iyang kaugalingon.

### **Colossians 1:13**

(ESV) He has delivered us from the domain of darkness and transferred us to the kingdom of his beloved Son,

(ABCEB) Siya mao ang nagluwas kanato gikan sa gahom sa kangitngit ug nagbalhin kanato ngadto sa gingharian sa iyang pinalanggang Anak,

### **1 Timothy 1:8-9**

(ESV) **8** Now we know that the law is good, if one uses it lawfully, **9** understanding this, that the law is not laid down for the just but for the lawless and disobedient, for the ungodly and sinners, for the unholy and profane, for those who strike their fathers and mothers, for murderers,

(ABCEB) **8** Kita nasayod nga ang Balaod maayo, kon ang matag usa maggamit niini subay sa Balaod **9** ug makasabot niini nga ang Balaod wala himoa alang sa mga matarong kondili alang sa mga malinapason ug mga masupilon, alang sa mga dili diosnon ug sa mga makasasala, alang sa mga dili balaan ug sa mga mapasipad-anon, alang sa mga nagpatay ug amahan ug sa mga nagpatay ug inahan, alang sa mga mamumuno,

### **Hebrews 2:17**

(ESV) Therefore he had to be made like his brothers in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make propitiation for the sins of the people.

(ABCEB) Busa kinahanglan nga mahimo siya nga sama sa iyang mga igsoon sa tanang kahimtang, sa tuyo nga mahimo siyang labawng pangulong pari nga maluluy-on ug kasaligan diha sa pagpangalagad sa Dios alang sa kapasayloan sa mga sala sa katawhan.

### **1 Peter 1:4**

(ESV) to an inheritance that is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you,

(ABCEB) ngadto sa usa ka panulundon nga dili madunot, dili mabuling, ug dili molubad, gitipigan didto sa langit alang kaninyo

### **2 Peter 3:13**

(ESV) But according to his promise we are waiting for new heavens and a new earth in which righteousness dwells.

(ABCEB) Apan sumala sa iyang saad, kita nagpaabot sa bag-ong kalangitan ug usa ka bag-ong yuta diin magpuyo ang pagkamatarong.

### **1 John 2:15-16**

(ESV) **15** Do not love the world or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. **16** For all that is in the world— the desires of the flesh and the desires of the eyes and pride of life—is not from the Father but is from the world.

(ABCEB) **15** Ayaw ninyo higugmaa ang kalibotan o ang mga butang diha sa kalibotan. Kon may nahigugma sa kalibotan, ang gugma sa Amahan wala diha kaniya. **16** Kay ang tanan nga anaa sa kalibotan, ang pangibog sa unod ug ang pangibog sa mga mata ug ang garbo sa kinabuhi, dili gikan sa Amahan kondili sa kalibotan.

### **1 John 5:19**

(ESV) We know that we are from God, and the whole world lies in the power of the evil one.

(ABCEB) Kita nasayod nga kita iya sa Dios ug ang tibuok kalibotan anaa sa daotan.

### **Revelation 11:15**

(ESV) Then the seventh angel blew his trumpet, and there were loud voices in heaven, saying, “The kingdom of the world has become the kingdom of our Lord and of his Christ, and he shall reign forever and ever.”

(ABCEB) Unya ang ikapitong anghel mipatingog sa iyang trumpeta, ug sa langit dihay mga kusog nga tingog nga nag-ingon, “Ang gingharian sa kalibotan nahimong gingharian sa atong Ginoo ug sa iyang Cristo, ug siya maghari hangtod sa kahanngtoran.”

### **Revelation 17:14**

(ESV) They will make war on the Lamb, and the Lamb will conquer them, for he is Lord of lords and King of kings, and those with him are called and chosen and faithful.”

(ABCEB) Sila makiggubat batok sa Nating Karnero, apan ang Nating Karnero magbuntog kanila, kay siya mao man ang Ginoo sa mga ginoo ug Hari sa mga hari, ug sila nga uban kaniya mga tinawag ug mga pinili ug mga matinumanon.”

### **Revelation 21:27**

(ESV) But nothing unclean will ever enter it, nor anyone who does what is detestable or false, but only those who are written in the Lamb's book of life.

(ABCEB) Apan dinhi niini walay bisan unsa nga hugaw nga pasudlon, ang naghimo ug mga dulumtanan o bakak, kondili sila lamang nga nasulat diha sa basahon sa kinabuhi nga iya sa Nating Karnero.